

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT / Limbi și Literaturi Moderne
1.3. Departamentul	Limba germană
1.4. Domeniul de studii	Filologie
1.5. Ciclul de studii	Masterat
1.6. Programul de studii / calificarea	Germana în context European – Studii interdisciplinare și multiculturale/ Ocupații posibile conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie - 258404;

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Comunicare interculturală						
2.2. Titularul activităților de curs	Mag. Christiane Wittmer						
2.3. Titularul activităților de seminar	Mag. Christiane Wittmer						
2.4. Anul de studii	I	2.5. Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					15
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					32
Examinări					
Tutorat					
Examinări					
Alte activități ...					10
3.7. Total ore studiu individual	72				
3.8. Total ore pe semestru	100				
3.9. Număr de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	Nivel de cunoaștere a limbii germane minim B2 conform standardului european

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	Sala cu videoproiector Studentii sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> o să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i>; o să evite comportamente discriminatorii; o să dialogheze în mod civilizat
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	Sala cu videoproiector Studentii sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> o să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i>; o să evite comportamente discriminatorii; o să dialogheze în mod civilizat

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> • C1: Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul comunicării interculturale; • C2: Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba germană; • C4: Prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului literar din perspectiva inter- și multiculturalității; • C6: Analiza textelor literare în limba germană, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință, dar și din perspectiva inter- și multiculturală.
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • CT1: Utilizarea componentelor domeniului filologie în deplină concordanță cu etica profesională; • CT2: Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice și sarcini complexe în condiții de autonomie și independență profesională; • CT3: Elaborarea de proiecte profesionale și de cercetare utilizând inovativ metodele cantitative și calitative specifice; • CT4: Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Formarea/ dezvoltarea competenței de orientare și integrare într-o lume globalizată și o comunitate inter- și multiculturală pe baza conceptelor de cultură, comunicare, inter-, multi- și transculturalitate.
7.2. Obiectivele specifice	O.c.1: Să înțeleagă și să definească conceptele interculturalității (cultură, comunicare, inter-, multi-, transculturalitate).

	<p>O.ap.1: Să aplice cunoștințele teoretice dobândite în procesul de orientare și integrare într-o comunitate inter- și multiculturală.</p> <p>O.ap.2: Să analizeze și să relateze pe baza cunoștințelor teoretice dobândite propria percepție asupra lumii.</p> <p>O.at.1: Să relaționeze în echipă, asumându-și roluri și sarcini specifice.</p> <p>O.at.2: Să-și asume un rol activ în propria dezvoltare personală și profesională prin proiecte de cercetare proprii și în echipă.</p>
--	---

Observatie: **Structura cursului va fi adaptata nevoilor studentilor.**

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
Introducere, cerințe, criterii de evaluare. Structura semestrială a cursului	Expunere/discurs, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Definiția și bazele comunicării	Expunere/discurs, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Teorii și modele comunicaționale	Expunere/discurs, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Standarde culturale, categorizări, generalizări, stereotipizări	Expunere/discurs, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Standarde cultural și stereotipii, political corectness	Expunere/discurs, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Relativism, etnocentrism, relativitate	Expunere/discurs, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Problematica puterii și conflicte culturale	Expunere/discurs, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Bibliografie <ol style="list-style-type: none"> BURKE, Peter (2000): <i>Kultureller Austausch</i>. Frankfurt am Main: Suhrkamp Kapitel „Kultureller Austausch“ (9-40) HANSEN, Klaus P. (1995): <i>Kultur und Kulturwissenschaft</i>. Tübingen/ Basel: Francke. HERINGER, Hans Jürgen (2007²): <i>Interkulturelle Kommunikation. Grundlagen und Konzepte</i>. Tübingen: Francke JÄGGLE, MARTIN (2006): <i>Interkulturelle Kommunikation</i>. In: European Journal of Mental Health. Vol. 1. LARCHER, DIETMAR (2008): <i>Der Geist aus der Flasche – Unerwünschte Nebenwirkungen des Begriffs „Kultur“</i>. In: Magazin Erwachsenenbildung. Das Fachmedium für Forschung, Praxis, Diskurs, Ausgabe 5, 2008. RATHJE, Stefanie (2006): <i>Interkulturelle Kompetenz – Zustand und Zukunft eines umstrittenen Konzeptes</i>. In: Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht. YOUSEFI, Hamid Reza/ BRAUN, Ina (2011): <i>Interkulturalität. Eine interdisziplinäre Einführung</i>. Darmstadt: WBG. 		
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
Comunicare interculturală/ Tematica se va comunica din timp studenților	referat studentesc, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Comunicare interculturală/ Tematica se va comunica din timp studenților	referat studentesc, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)

Comunicare interculturală/ Tematica se va comunica din timp studenților	referat studentesc, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Comunicare interculturală/ Tematica se va comunica din timp studenților	referat studentesc, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Comunicare interculturală/ Tematica se va comunica din timp studenților	referat studentesc, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Comunicare interculturală/ Tematica se va comunica din timp studenților	referat studentesc, discuție/dezbateri	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
Încheiere. Concluzii. Evaluare	Rezumatul/ Explicațiile studenților, dezbateri, evaluare	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)

Bibliografie

- BURKE, Peter (2000): *Kultureller Austausch*. Frankfurt am Main: Suhrkamp
Kapitel „Kultureller Austausch“ (9-40)
- HANSEN, Klaus P. (1995): *Kultur und Kulturwissenschaft*. Tübingen/ Basel: Francke.)
- HERINGER, Hans Jürgen (2007²): *Interkulturelle Kommunikation. Grundlagen und Konzepte*. Tübingen: Francke
- JÄGGLE, MARTIN (2006): *Interkulturelle Kommunikation*. In: European Journal of Mental Health. Vol. 1.
- LARCHER, DIETMAR (2008): *Der Geist aus der Flasche – Unerwünschte Nebenwirkungen des Begriffs „Kultur“*. In: Magazin Erwachsenenbildung. Das Fachmedium für Forschung, Praxis, Diskurs, Ausgabe 5, 2008.
- RATHJE, Stefanie (2006): *Interkulturelle Kompetenz – Zustand und Zukunft eines umstrittenen Konzeptes*. In: Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht.
- YOUSEFI, Hamid Reza/ BRAUN, Ina (2011): *Interkulturalität. Eine interdisziplinäre Einführung*. Darmstadt: WBG.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Așteptările comunității epistemice sunt luate în considerare în elaborarea cursului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs		Testare continuă pe parcursul cursului prin comentariile/dezbaterile pe baza fișelor de lucru din cadrul fiecărei oră de curs.	4 puncte
	Pentru prezența minimă prevăzută de regulament și activitate adecvată se va acorda un punct. Pentru prezență mai mare și activitate foarte bună se vor acorda 2 puncte.		1 – 2 puncte
	Prezentare / referat		10 puncte

	studentesc		
	Notă: În cazuri speciale evaluarea finală poate lua forma unui test sau a unui referat.		
10.5. Seminar/laborator		Testare continuă pe parcursul seminarului prin comentariile/ dezbaterile pe baza fișelor de lucru din cadrul fiecărei oră de seminar.	4 puncte
	Reflexion / Essay		10 puncte
	Pentru prezența minimă prevăzută de regulament și activitate adecvată se va acorda un punct. Pentru prezență peste 90% și activitate foarte bună se vor acorda 2 puncte.		1 – 2 puncte
	Notă: În cazuri speciale evaluarea finală poate lua forma unui test sau a unui referat.		
10.6. Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none">• Participarea la 50% dintre dezbaterile desfășurate la curs/ participarea la 70 % dintre dezbaterile la seminar.• Referat studentesc• Eseu / Reflecție• În cazul nerespectării prevederilor regulamentare referitoare la prezență se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul• Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune.			

Data completării
23.9.2016

Semnătura titularului de curs

Althea Cristiane

Semnătura titularului de seminar

Althea Cristiane

Semnătura directorului de departament

CR